

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires: Cover title page is bound in as last page in book but filmed as first page on fiche.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

	10x		12x		14x		16x		18x		20x		22x		24x		26x		28x		30x		32x
																					✓		

---

---

1st Session, 8th Parliament, 27 Victoria, 1863.

---

---

**G**

**BILL.**

**An Act to amend the law respecting the  
Recorder's Court of the City of Quebec.**

---

Received and read, first time, Monday, 24th  
August, 1863.

Second reading, Thursday, 27th August,  
1863.

---

**Hon. Sir N. F. BELLEAU.**

---

**QUEBEC:**

**PRINTED FOR THE CONTRACTORS, BY HUNTER,  
ROSE & LEMIEUX, ST. URSULE STREET.**

---

---

## BILL.

### An Act to amend the law respecting the Recorder's Court of the City of Quebec.

**W**HEREAS it is necessary to amend the existing legislative provisions Preamble.  
respecting the Recorder's Court of the City of Quebec :

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of Canada, enacts as follows :

- 5   **1.** The said Recorder's Court may, by a Writ of Summons in the manner prescribed by law, order any debtor of the Corporation of the said city, residing in the District of Quebec, to appear before it in any civil action over which it has jurisdiction. Summoning of debtors of city, residing in District of Quebec. . .
- 10   **2.** If such debtor resides without the limits of the said city, but within the limits of the said District, there shall be added to the required interval of two days, between the service and the return of a summons, when the Defendant resides in the said city, an interval of one day for every five leagues of distance between the said city and the domicile of the Defendant, between the service of the summons and the return thereof before the said Court ; and every fraction of a league shall be reckoned as a league. Delay between the service and return of the Summons.
- 15   **3.** If the proprietor or possessor of vacant or unoccupied immovable property in the said city is absent from the District, and such immovable property is subject to the payment of any assessment, tax or due whatever to the Corporation of the said city, then such proprietor shall be proceeded against in the manner prescribed by law (*mutatis mutandis*) for the summoning of absent debtors. Manner of summoning an absent debtor.
- 20   **2.** Execution against the property of a debtor shall not issue until eight days after the rendering of the judgment against him. Delay for execution.
- 25   **2.** The costs in every civil action, or in every complaint or prosecution, shall be taxed by the Clerk of the said Court, or his Deputy, subject to an appeal from such taxation to the said Court, whose judgment in this respect shall be final. Taxation of costs.
- 30   **3.** In case a Defendant has no movable effects or property within the District of Quebec, or if the said property is insufficient for the payment and satisfaction in principal, interest and costs of the judgment rendered against him, but possesses immovable property in the said District, a Writ *de terris*, addressed to the Sheriff of the said District, may be issued out of the said Court ; and the procedure in that case shall be that prescribed by the Act 24 Victoria, Chapter 26. Writ de terris may be issued in certain cases.
- 35   **3.** In case of the seizure in execution of the movable effects and property of a Defendant, every creditor of such Defendant having a right to make an opposition *à fin de conserver* on the moneys arising from the sale of the said property, may place such opposition in the hands of the Bailiff making the seizure, and the said Recorder's Court shall hear and determine the said opposition according to law. Oppositions a fin de conserver.
- 40

- Tariff of costs** **4.** The said Recorder's Court may make a tariff of fees and costs to be demanded and received by the officers of the said Court, and may alter the said tariff; but the said tariff, and any alterations therein, shall have force only after having been approved by the Governor in Council. 5
- Certain powers conferred upon the Clerk;** **5.** The Clerk of the said Court, or his Deputy, may swear any person to any affidavit or deposition to be produced in any cause or proceeding pending or to be brought or instituted before the said Court.
- 2.** The said Clerk, or his Deputy, may also swear any person to any deposition required for the prosecution of offences over which the said Court has jurisdiction, and may issue from the said Court any Warrant for the arrest of the person against whom such prosecution is instituted or required, according to law. 10
- 3.** The said Clerk, or his Deputy, may admit any person arrested as aforesaid to bail for his appearance before the said Court in the manner prescribed by law; and such bail shall be as good, in all respects, and shall be considered, as if it had been given before and received by a Justice of the Peace. 15
- 4.** The penalties of wilful perjury shall apply to every person who shall wilfully make a false deposition under the provisions of this Act. 20
- Repeal of Sec. 28 of 25 Vic. c. 45.** **6.** Section 28 of the Act 25 Victoria, chapter 45, is hereby repealed.
- Form of convictions.** **7.** The form of convictions for offences over which the said Court has jurisdiction, shall be (*mutatis mutandis*) that used for convictions in the Court of General Quarter Sessions of the Peace for the District of Quebec. 25
- Exception à la forme.** **8.** No civil action, procedure or proceeding, and no complaint or prosecution for any offence over which the said Recorder's Court has jurisdiction shall be void for defect of form or for deficiency of allegation; but the said Court may order such action, procedure or proceeding, complaint or prosecution to be amended, if it thinks necessary for purposes of justice. 30
- Proof of the transmission of a By-law to the Governor shall not be necessary.** **9.** It shall not be necessary to allege or to prove that any By-law of the Council of the said city has been transmitted to the Governor in Council, but such transmission shall be presumed until the contrary is proved. 35
- Sec. 22 of 25 Vic., cap. 45 amended.** **10.** Section 22 of the Act last above cited is hereby amended by adding to it, after the words "shall be imprisoned," the words "and kept at hard labor."
- Sec. 30 of 25 Vic. c. 45 amended.** **11.** The following words shall be added at the end of the 30th Section of the said act, that is to say:—"And for this purpose the said Recorder shall have the powers conferred by the thirteenth chapter of the Consolidated Statutes of Canada." 40
- Certain powers granted to the Recorder's Court.** **12.** The said Recorder's Court and the Recorder of the said city, in civil matters within the jurisdiction of the said Court, shall have, in relation to such matters and every suit, proceeding, matter or thing, or incidental proceeding whatever connected therewith or depending thereon, as well before as after judgment, the powers and authority granted by law in that respect to the ordinary Courts of original civil jurisdiction in Lower Canada, and to the Judges thereof. 45
- Public Act.** **13.** A public Act, to which the Interpretation Act applies. 50